

Latweeschu Awises.

47. gaddagahjums.



No. 10.

Trefschdeenâ, tannî 6. (18.) Merzâ.

1868.

Latweeschu Awises libhs ar sawem veelikkumeem matfa **1 rubli sudr.** par gaddu. Kas us sawu wahrdu apstellehs 24 effemylarus, wehl weenu dabbuhs klabi parwelti. Ja-apstelle: **Zelgawâ** Latw. awischu nammâ pee **Zanischewski**; — **Mihgâ** pee **Daniel Winus**, teatesa un wehwera elahs shuri, pee fw. Jabna bohikas jaunata mahzitaja **Mueller** un pee **Dr. Buchholz**, leela **Alexander-estl** Nr. 18. — **Wiffi** mahzitaji, skoblmesterei, pagasta walditaji, sribweeri un zitti tautas draugi teef luhgti, lai lassitajeem apgahda to apstellefchanu. — Redaktora adresse irr: „Pastor Bierhoff, Schloß pr. Riga.“

Rahditajis: Pagasta weetneeku pulks. Politikas pahrskats. Dashedas fimas. Kas pipra! fahs ne la kuhleent un kas tomehs zibefam nau par negohdu la kuhleeni? Preefsh baddajeefameem Jaganneem. Wis-jaunafabs fimas. Nur missejees. Arbiba. Studinatfchanas.

Pagasta weetneeku pulks.

Kâ fehsejam tik tad ween pee fehshanas darba katru gadd' ihsti preeks, kad reds ka ta semmite, to fehllu us-nehmuse, arri labbus augtus isdohd, un ka tas darbs welti nau strahdahts: tapar arri Latweeschu awischu apgahdatajam tik tad ween ihsti preeks pee sawa darba, il-neddetas saweem lassitajeem awises apgahdaht, kad reds ka lassitaji to rakstu fehllu pareisi usnemim un ka awisch-neeks welti nestrahda. Tâ nu it ihpaschi pee ta raksta, to schi gadda 4. nummura par „pirmo gaddu ar jaunneem pagasta likkumeem nodsihwotu“ esmu rakstijis, gan rakstidams dohmaju: Waj tewihm no schi raksta fehklas arri ifaugis labbi augti? — Waj lassitaji fapratihis, ka tu neraksti, muhsu pagastus apfmeedams un nizzinadams, bet mihledams un mahzidams?! — Waldeews mannam mihlam Deewam, ne-esmu wis welti strahdajis, dashâ pagasta labbi fapratufchi un neubht nekounodamees, to apdohmajufchi, to tur biju fozzijiis. Tâ man no kahda pagasta weetneeku puffes grahmatu at-laidufchi, kur tâ raksta: „Pateefibu falkoht, nebijahm wis wiffu tâ kreetni wehrâ likkufchi, dohmadami: waj tad wifs tik smalki jasin un tâ us mattu ja-iddarra! — Bet Juhfu rakstus lassoht, zits zittu usluhkojahm; — kas flaidri deewsgan rahdija, ka wiffeem weenas dohmas bija isfaukt: „Jums taifniba!“ — „Schinni paschâ pee-

minnetâ grahmatâ nu atkal padohms teef praaffihts par dashahm leetohm, un atkal no zittas kahdas puffes pee mannis ar wahrdeem likkufchi luhgt, lai es tak ihfi arri awises isteiktu, kahdi darbi tad ihsti pagasta weetneeku pulkam effoht strahdajami, ka lai zaur nestinnafchanu, pascheem negribboht, atkal nepareisi nedarroht. — Tad nu schoreis it ihfi par scho leetu run-nafchu, par tahm zittahm zitreis. Wispirms katram prahtigam pagasta weetneekam janopehrk tee nodruk-katee „Pagasta likkumi“, ja winnam tee jau rohkâs nau no aifpehrnaja gadda, kur winnus libhs ar Latw. awischu 28. nummuru wiffeem lassitajeem parwelti biju aifshutijis, jo Latweeschu draugu beedriba us mannu luhgshanu tohs preefsh muhsu lassitajeem bij likkuse no-druffaht. Tad it ihpaschi ja-eeewehro § 11. kur pagasta weetneeku pulka darrifshanas it smalki pee waheda irr isteik-tas. Bet § 11. gruntigi ja-apdohma; tad noprattihis, ka weetneeku pulkam nau jasin par zittahm nekahdahm leetahm, ka tik par tahm ween, kas sihmejahs us wiffu pagastu, ne us scho jeb to zilweku. — Pagasta manta, kas wiffam pagastam peederr stahw appafsch weetneeku pulka fpreedumeem; un teescham tur atbildeshanas deewsgan! Pagasta manta irr: 1) wiffa nau da, kas pagasta lahde stahw un pagastam peederr, bes ween' bahrinu nau-das, jo ta nepeederr pagastam, bet tik zitteem pagasta lohzeleem, pr. bahrineem; par scho bahru nau du jasin pagasta teefai, ka bahrinu-teefai; 2) wiffas ehkas, to schis pagastis weens patis buhwe preefsh sewis, (pa-gasta nams, — pagasta skohlas nams, — magafihne, — pagasta flimneeku un ubbagu nams); — 3) wiffi tee sem-

mes gabbali, tahs gannibas, tee meicha gabbali un tee juhras kraisti, kas nepeederr til weenam fainneekam, bet wißfam pagastam lohpä; — 4) fur wiß pagastä, lä weetahm, pee rentes malfaschanas galwo wißi par weenu un weens par wisseem, tur weetneeku pulkam laikam arri par to jassinn, lä kahds fainneeks sawu mahjas buhschanu pawißfam nenolaisch; 5) beidscht pee pagasta mantas arri peederr wißas pagasta rektes un brihwesibas, kas waj zaur lillumeem, waj zaur falihkumeem un noraksteem kahdam pagastam ihpafchi peederr un kas weetneeku pulkam jafarga un ja-aistahw.

Behz mannas fapraschanas weetneeku pulkam no eefahkuma, eefsch teem pirmeem gaddeem, lihdi kamehr wairahf buhsim eeradduschä ar teem jauneem lillumeem, wis wairahf pee ta § 11. japilda tahs punktess fun h. lä weenfahrt pee galwas-naudas isrehkinaschanas katru ruddeni smalki un gruntigi par katru isdohfchanu spreesch, lo pagastam usliks us galwahm, un lä ohtefahrt, aikal katru gadd' smalki un gruntigi pabr-
 luhko un fanemm pagasta wezzakaja un preefschneeku reh-Pinumus, waj ta nauda nau isdohta preefsch zittahm kahdam leetahm, ne lä pagasta weetneeku pulks nospreedis, waj bes nekahdas wajadibas wairahf warrbuht nau isdohths, ne lä atwehlehts un waj wißa nauda, kam lahde wajjaga buht, arri riktigi tur irr eefschä. Jo ta arween' ta pirma leeta: waj pagasta nauda irr riktiga? waj pagasta wezzakajam, preefschneekem un arri sctrihwerim rohkas skaidras, lä tur nepeelihp pagasta nauda? Kur prahctigs pagasta wezzakajs, tur wißsch pats weetneeku pulkam stahfees wißu, lai gruntigi ismelle; jo launahm mehlehmtad buhs jazeesch klaffu, tad weetneeku pulks skaidri warr apleezinaht, lä pagasta lahde riktiga. Tad arri ta ustizsiba augs pee laudihm. Zitreis aikal teifschu wairahf. Schoreis nemmeet par labbu. Nerakstü preefsch teem, kas jau wißfu sinn labbahf, bet til ween preefsch teem, kas wehl wißfu nesinn un talabb' padohmu peenemm. —

Politikas pahrsfats.

Kreewu awises raksta, lä augstajs krohnis taggad gruntigi sahkoht par to leetu spreesch, kahda wiße to krohna galwas-naudu wislabbaki warretu nozelt un kahda nodohfchana winnai buhtu ja-uszell weeta; jo zaur to, lä arri Kreewu semneeki no 1870. gadda eefahkoht drihtstehs eet dsihwoht, fur gribbeschoht, pee galwas-naudas nemfchanas daschada juffchana warreschoht iszeltees. Muhfu Baltiskäs gubernijas jau daschlahrt tä noteek, lä pagasta lohzeekem, kas pahrsfats, ta galwas-nauda teek no-nemta diwlahrt, tä wezzä, lä jaunä pagastä, lai gan krohnis winnu til no weena pagasta ween' atraffa. Latw. Awises jau 1867 Nr. 49 par scho leetu runnajuschas, apleezinadamas, lä ta preefsch mums jau taggad weena lohti eewehrojama leeta; jo pee mums jau taggad katrs warr eet, fur gribb. Lä kummissiones, kam usdohths lai jaunu

tarifu waj zolles lillkumus faraksta, jau to pirmu tarifa nodaku „par ußturras leetahm“ (par ehdamahm leetahm) atdemuse tai walstsrakhti preefsch apspreeschanas; bet finansministera padohms wißas leetas ne-eijohht wis lohpä ar kummissiones padohmu. — Schi gadda 15. Merzä eefahks tahs wezzahs kreditbilletes (papihnaudu) pahrmaitniht, kas wehl 25 rubkus, dabbus weeta jaunäs kreditbilletes. Tä jauna kapparnauda, kas Peterburgä taggad teek kalta, effohht parleeku smukka. — **Seemet-Wahzsemmes fabeedrotu walstju** parlamentis aikal Berline sanohks tanni 23. Merzä, un tad sawu sehdeschanu buhs beidsis, tad til atsaufs Deenwidduß-Wahzsemmes weetneekus, lai lohpä ar Seemet-Wahzsemmes parlamentu nu spreesch par wißas Wahzsemmes zolles un andeles leetahm. **Prufschu** kehnißsch, us sawu ministeru luhgfschanu, nu riktigi tanni 2. Merzä pawehlejis, lai isdsihtam Hannoveres kehnißsch neweenu grassä nemakfa no tahs atlihdinaschanas naudas, lo Prufschu winnam par to gribbeja malfahrt, lä sawu kehnißsch spehku un weetu paspehlejis. Wißa manta, kas aklam Geörgam eefsch Hannoveres peederr, arri teek apskhlata, un tad wezzajs Geörgs wehl dohmafchoht ar Prufschem sctrihdetees un karrotees, tad Prufschu kehnißsch ar to apskhlata nau un manta malfajchoht wißu skahdi, lo Geörgs Prufschem padarra un wißu teefas waj karra-spehku, kas jagahda, lä lai Geörga trakfoschanu dabbutu sawaldihht. Turklahht tos Geörga pirmajs padohma deweis, graf Blaten teek usfuhdehts pee kalta teefas par to, lä wißsch lai gan pats Prufschu pawalstneeks, tomehr pret Prufschu kehnißsch un tautas dumpja ugguni kurrinajis. Prufschu walidiba tanni 22. Februari draudibas derribu falihkuse ar Seemet-Amerikas brihw walstihm tahdä wiße, lä abbi apsohlahs, lä nei weens nei ohtes tam pretti nebuschoht, lä weenam pawalstneeki aiseet pee ohtra, tur pawißfam apmestees us dsihwi un tur par pawalstneekem palikt; tad kahds Prufschu 5 gaddus Seemet-Amerikä nodsihwojis, tad teek usluhkohts par Seemet-Amerikas pawalstneeku, un täpat arri ohtradi. Keisara Napoleöna tehwa-brahla dehls, prinzis Napoleöns tanni 4. Merzä atbrauzis Berline un, ar peenahlamo gohdu no wezza Prufschu kehnißsch usnemts, tur buhschoht palikt weßelu neddelu; laikam ta buhs weena draudibas sihmi. Zitti jaffa, lä Napoleöns wezzo Prufschu kehnißsch no Kreewu Keisara gribboht nogreest, pats sewihm klahht, bet lä kehnißsch aibildejis, lä tas wißfai Ciropai effohht par labbu, lä Kreewu Keisars draudisbä no Prufschu-kehnißsch padohmu peenemmoht. — **Austrijas** keisars sawu radineeku, erzherzogu Heinrich no wisseem winna gohdammateem nogahsis un no tehwssemmes isdsinnis par to, lä wißsch weenu birgera meitißsch par seewu nehmis. Tä bruhhte, freileine Hoffmann, effohht gohdiga meitißsch, kas zaur pahrsmukku dschedaschanu tam erzherzogam to sctridi atnehmuse. Keisara brahla, aismigguschaja Metskas Keisara Maksimiliäna atraitne Charlotte, kas bij ahrprahstä, nu aikal zaur Deewa schelastibu effohht weßela un pahwestam aistraktijuse grahmatu, Italikä wallodä smukki rak-

fitu, ar to luhgſchanu, lai winnas nelaimigu, nomaitatu fungu, Maſſimiliānu Deoma preeſſchā peeminnoht ſawās aiſſuhgſchanās. Auſtrijas waldbi zaur ſawu ſuhtitu to pahweſtu pee ta zerreja peedabhuht, ka to konfordatu, jeb deribu, ka Auſtrijai ar pahweſtu bij ſalibhta, ar labbu prahu atkal atzefchoht, bet wezzajs Piiis nenecka no ta negribboht dſirdeht; tad nu gaidamē, ka Auſtrijas waldbi, kophā ar ſawem tautas-weerneckeem, paſchi uſ ſawu rohku tohē ſkohlās un laulibās likkumē ſahē iſſkaidroht. — **Frantſchōs** ſhogadd rekrufcheem atwehlehts, ka par 2500 frankem (625 rubli ſubr.) drihſt iſpirktees. Ir gan teefa, ko Sā nummurā ſtahtiju, ka weens traſz zilwek Napoleōna ſambari gribbeja eelaſtoes, bet — ta leeta notikluſe preeſch — 2 gaddeem! — Napoleōna eenaidneeki, winnu laikam ſpihtedami, to leetu taggad uſſildidami, to loiduſchu plazzi! Tas nou pareiſi darrihts, ka mellus iſſaiſch laudis un tahdā wiſhē ir zittus awiſchneekus, ka mellus nemihle, uſ to uſweddina, mellus rakſiht pret paſchu eegribbas. Lai laſſitaji peedohd, ka ir eē tahdā wiſhē neſinnadamē Sā nummurā neekus eſmu ſtahtijis! Bet ta leeta wiſſās ahrwalſtu awiſēs bij laſſama. — **Spanijas** kehniene Iſabella no wezza pahweſta leelu gehdu par to mantojufe, ka ſchi winnu waitaht zeeni, ne tā wiſſi zitti waldbneeki, ka no Keemeru-kattolu tizzibas. Pahweſts winnai aiſſuhhtijis weenu ſwehtitu ſelta rohi, ko kehniene, preeſch altara jekōs nomettuſees, no weena biſkapa rohlam ſanehmufe. Auſtrijas un Italias waldbitajeem gan taggad maſ zerribas ſelta rohi dabbuht, bet Napoleōns taſ gan to warrejis zerreht, tomehr nedabbujis! — Tanni 25. Februari Spanija eekſch Granadaſ maieſ truhkuma deht dumpis iſzehlees un waldbi lautineem maieſ meetā uſdewa lohdeē; 1 zilwek noſchautē, 20 eewainoti. **Italijas** waldbi taggad no parlamenta pazehre, lai aſſtiprina to maſſamunodohſchanu, pr. to nodohſchanu, ko uſ maſſamu labibu gribb uſſiſt. Gan gruhiti buhtu wiſſeem, ihpaſchi nabaga laudihm, jo maie zaur to paliktu Italiā wehl dahgaka; bet ko lai darra! Kad ſcho nodohſchanu neaſſtiprina, tad arri Italiā nekahdā wiſhē newarr zeltees; jo beſ naudas nekahdā walſē nepaſtahwēs. Zitti parlamenta lungi pazehroht, lai baggatee turklaht no ſawcem naudas papihreem, ka uſ ougkeem noliktu, arri wehl kahdus 1/2 atdohdoht, beſ tahē maſſamā nodohſchanās. Teek runnahts, ka Napoleōns uſ Italijas krohna mantineeka ſahſahm Aprili, ſchim par kaſhu preeku, wiſſus ſawus ſaldatus no Italijas buhſchoht atſaukt mahjās. Pahweſtam taggad eſhoht 18,000 ſaldati, bet nu waitē nekahdus nenemmoht, talabb' ka daudē, naudu dabbujufchi, atkal iſbehgohht. Keiſarim Napoleōnam weens rads arri irr par Keemeru-kattolu erzbifkapa; pahweſts taggad ſcho erzbifkapa Bonaparte buhſchoht uſzelt par kardinalu; tad wehl warbuht kahdu reiſ' ſchis Bonaparte warretu paliktu par pahweſtu, un tad ta nabaga Italiā gan waitē no Napoleōna naggeem netiktu ahrā. Napoleōns no leela preeka ſohljees, wiſſās tahē leelab iſdohſchanās iſlihdſnaht no ſawās puſſes, kaſ pee jauna kardinala zefchanaē un eefwehtifchanaē jamakſa. Laſſitajeem jaſiun, ka tee

kardinali irr tee leelee biſkapi, kam kriht jaunu pahweſtu iſwehleht paſcheem no ſawa puſſa. — **Turks** ſawu karekſpehku uſ reiſ' no Greeku rohbeſchahm nemm noht un aiſſuhhta pee Serbijas rohbeſchahm; tad nu zitti ſpreeſch, ka Frantſchi waj Gulanteeſchi Turkam laikam aſſohljuſchi, winnu paſargahht pret Greekeem. — **Rumani** jaunajē firſts Karl, kaſ no Bruſſchu kehniina raddibas, luhdiē, lai muſhu Keiſara brahta Konſtantina ohtru meitu, jaunahē Greeku kehnieneē maſhu winnam dohd par feerū. — No **Habefches** jeb Ubiſſinijaſ atnahlufe ta ſinna, ka Schoāſ kehniſch Melenek ar 40,000 wihreem eiſoht uſ Magdalu pret keiſara Teōdora. Bet buhtu labbi, kad Gulanteeſchi uſ ſcho melno kehniina pahſtipri nepalaſjahē, jo kaſ warr galwoht, ka wiſch Teōdoram nou ſlepens drauge? — **Seemel-Amerikas brihwalſtju** kongreſſis to presidenti Johnsonu pee ſenata uſſuhdſeis, ka wiſch, likkumeem prettim, tohē miniſterus nozehlē, ko kongreſſis aſſtiprinajis, ka beſ kongreſcha ſinnaē jaunus miniſterus uſzehtē, ka wiſch kahdu generalu uſ to pawaddijis, lai beſ ſawa preeſchneeka, pr. generala Grant ſinnaē, Johnsona teiſchanaē klaufiht un ka beidſoht presidente laufchu preeſchā to kongreſſi ſmahdejis un neewajis. Senats to presidenti Johnsonu uſaizinajis, lai tanni 13. Merzā atnahkoht preeſch teefaē. Lai Deems dohd, ka labbi eet un ka zaur to zeeto Johnsonu atkal tur ne-iſzehlab dumpis! — Par to karru, kaſ **Japanē** taggad ſtarp paſcheem Japanē laudihm ploſſahē, uſ preeſchu dohſchu ſklaidras ſinnaē. —

Daſchadas ſinnaē.

No **Zelgawas**. Tanni 22. Februari Zelgawas aſrinka- (real-) ſkohlās Kreemu mahzibu ſkohlmeiſteris Bloſfeld noſwinneja ſawus 25 gaddu ammata ſwehtkus. Schis gohdawihē jo uſzibtiſgi un ruhpiſgi ſawā ammatā ſtrahdajis, un ir Latw. Awiſēs winna wahrdu peeminnam talabb', ka wiſch tannis 25 gaddōs daudē Kurſemmes Latweeſchu jauneklus Kreemu wallodā mahzjis un wehl taggad mahza, kaſ laikam gan ar mihleſtibū un pateizibū winna wahrdu peeminneē. Kurſemmes gubernijaſ awiſēs zits zaur iſſeem wahrdeem, perſchā riſmeteem, winnam parahda ſawu gohdbihjaſchanu par to, ka wiſch daſcham labbam palkaldſinneē panahkt to pateizibū un ſlawu, ko ir zitti meiſteri ſawā ammatā jau panahkufchi, pr. mihleſtibū pee ſawcem ſkohlneckeem un pee winnu wezzakeem.

—n.

No **Tukuma puſſes**. Swehtdeen tanni 4. Februari ſ. g. pehz puſdeenas nodedſa Tummes muſſchāſ rijas lihds ar kahdabm laudſehm labbibas, kaſ rijai klahumā atradahē. Skahde gan deewēgan leela, jo bija wehl it jauna ehla; bet no ka uggunē zehlees, nau wehl ihſti ſinnamē. Deems lai paſarga katru no tahdas nelaimē un pohſta.

J. Steinhardt.

Widſemmes ſemneeku-ſirgu iſrahdiſchanu un aſſpreeſchanu lihds ar eerasto gohda maſſas iſdalliſchanu

ſhogadd' noturrehē Lehrpatā tanni 7. un 8. Juli un Walmeere tanni 16. un 17. Auguſtā.

Widſemmes ſemneku liſtumōs no 1860 gadda, punktēs VII. un VIII. irr aiſleegts, ka muiſchneeku muiſchas nedrihft dalliht appakſch weenu ihpaſchi noliktu leelumu, ka lai nepaleef pahrmāſas; tad nu Widſemmes gubernijas waldiba uſ taſs kummiſſionēs peepraſſiſchānu, kaſ irr par Widſemmes ſemneku lectahm, tanni 7. Februari ſch. g. iſfluddinajuſe augſta Baltiſku guberniju generalgubernatora kunga uſbildiſchānai par peeſildiſchānu: ka ſchi aiſleegſchāna tik ween ſihmejāhē uſ paſchu to muiſchas ſemni, bet ka ta zaur liſtumeem nowehleta klaufiſbas ſemmes pahrdohſchāna zaur tahdu nolikumu nekahdā wiſhē neteef aiſkaweta.

Widſem mē tanni 5. Dezerberi p. g. Zehſes aprinki appakſch Gotthardsberg-muiſchas zaur nenokohpſchānu nodeggufe Gurnu mahju rija, ar 400 rublu ſkādēs. Tanni 15. Dezerberi Walmeeres aprinki, appakſch Rehnina-muiſchas zaur neſinnāmu wainu Koſtu-mahjās libdē ar riju un lohpu kuhiti nodeggufſchas; ſkādē irr 748 rublus leela. Tanni 20. Dezerberi, Mihgās aprinki, appakſch Rohpaſcheem irr nodeggufſchas Leel-Speragu mahjās, ar 470 rublu ſkādēs. Tanni 22. Dezerberi, Wallas aprinki, appakſch Wohlfahrtslindēs (Chwele?) zaur neſinnāmu wainu nodegga draudſes ſkohlās wiſtāhſche; ſkādē 1300 rublus leela. Tanni 7. Dezerberi, Zehſes aprinki Chrgleſmuiſchā zaur neſinnāmu wainu nodegga muiſchas-krohga rija. — Schinni gaddā: tanni 4. Januāri, Mihgās aprinki appakſch Nurmuiſchu-muiſchas zaur nenokohpſchānu nodegga ta pee Stenbergā-krohga peederriga rija ar 1000 rublu ſkādē un Walmeeres aprinki zaur neſinnāmu wainu Soarummuiſchas pagāſta-ſkohlās kalpu mahja, ar 300 rublu ſkādē. Tanni 12. Januāri, Walmeeres aprinki zaur wehl neſinnāmu wainu appakſch Burtneekēem nodeggufe Leel-Wihkulu mahjās ar 500 rublu ſkādē. Tanni 13. Januāri, Wallas aprinki appakſch Gaujenes-pilē zaur wehl neſinnāmu wainu nodegga weena wezza kaſarme, ar 500 rublu ſkādē. Mihgās rahtē-aprinki, Pinkeenekōs zaur wehl neſinnāmu wainu nodegga: tanni 15. Januāri Spakku mahjās un tanni 22. Januāri Sehber-Wiſſmannu mahjās. Zil no ſchihm nodeggufſchahm ehkōhm eekſch ugguns-apdrohſchinaschānas beedribahm bijuſchas apdrohſchinatas, to neſinnam. — Behru' tanni 21. Dezerberi Wallas aprinki appakſch Bormanna muiſchas nofallis kaſ kallejē Jahn Schigor; tanni 27. Dezerberi pee Kengeraggas to pee Mihgās zunſtes peederrigu Annu Kroegeer atradda nofalluſchu; tanni 4. Januāri ſch. g. Walmeeres aprinki appakſch Naukſches-muiſchas ta kalpa Kahrla Michelfohna dehliniſch Brizzis, 2 gaddus wezē, kahdā laiſā ar wahroſchu uhdeni eekrittis, drihſ vehz ta ar grehtahm mohkōhm irr nomirris; tanni 6. Januāri, Mihgā it peepeſchi un ahtri nomirra Kurſemmes ſemneekēs Kriſch Loulit. Tanni 15. Januāri, Walmeeres aprinki appakſch Duntēs-muiſchas ſemneekēs Simon

Leimann, 28 gaddus wezē, pee malkas zirſchānas tiffa noſſtēs zaur weenu lohku, kaſ nabadiſnam uſkriſta. Zauru Januara mehneſi pee Widſemmes polizejas teefahm pawiffam uſdohſtas 60 ſahdſibas, naudas wehrtibā 4146 rubli 4 kap. fudr. Zil ſahdſibas un ſagli panahkti, to neſinnam. G. V.

Pohlōs arri ſhogadd' ſupra ſeema un dſiſſch ſneegs, ka wilki no meſcheem pulkeem uſ ſemnehm iſkrihſtoht, un ne wiſ ween uſ zekkeem zilwekeem uſkrihſtoht, bet arri ganamōs lohpeem un zilwekeem, kō funni krihſtoht ſkōht un ſaplohſtoht, gribbedami ehft. Willu ſkaiſlis, kō awiſes ſtāhſta, Pohlōs no ta dumpja laiſa, kur kaſtram ſlinſchu turreſchāna hij noleegta, eſtoht wairojees.

No **Londones** miſſu pilſehta Galantē, rakſta, ka tur par deenahm uſmirkuſchās eelās, kaſ nakti ſaſalſtoht un glummu eſchānu podarroht, daudē zilweki ſkādē un nelaimē krihſtoht, ka weenā paſchā neddetā Januāri 400 zilweki zaur kriſchānu eſtoht nahkuſchi nelaimē. 100 zilweki eſtoht leelus ſalaufuſchees un tadeht laſaretē eelikti.

Frantiſchu Keiſarē tanni 22. Januāri leelas balles taiſſiis, kur no teem 4600 eeluhgteem weeſeem tik 2150 bija nahkuſchi, wiſwairahk wiſſneeki ar ſawahm gaſpaſchahm. Keiſarē ar ſawu Keiſareni arri bijuſchi ballē. Tā ta balle kō balle, kur tik daudē zilweki! — Tee luhgte weeſi, kaſ nebij nahkuſchi, zaur to gribbeja rahdiht, ka waldiba wianeem nepatihl.

Tunis pilſehta, Seemel-Afrika arri eſtoht leelē badē. Mahtes, baddu zeeſdamās, ſawus maſus behrnus par lehtu naudu wehrgōs gribboht pahrdohht. Kuzga kapteini, kaſ no Maltaſ fallas, daudē behrnus no lihdiſzeetibas mahjās eſtoht pahrwedduschees.

Pohlōs, Wilaaſ gubernija, dſihwojoht muiſchneekēs, wahrdā Dawidſons, kam Galantē eſtoht raddi. No tur tam ſinna atnahkuſe, ka wiſſch leelu naudu, prohti 8 millj. *z.* ſterlinus mantofchoht. — G kur naudas baggatiba!

Pee mums **Kurſemmē** ſhogadd' leelakaiſ falſ tikkai 24°, Widſemmē bijis 28°; bet paſchā Kreenſemmes wezzā galwās pilſehta Maſkawa eſtoht fallis 38°. — Tawu falſchānu! — Tē warē gan pee tahda 38 gradhiga falla iſſaukt: „G kur falſt kō falſt, ka ſakkim azzis ſprohgſt laukā!“ — G. F. S.

Kaſ ſtiptak' ſahp ne kō kuhleeni un kaſ tomehr zilwekam nau par negohdu kō kuhleeni?

Zilwekē ſinnamē pee wiſſa warr peeroordinatees, arri pee kuhleeneem. Tāpat arri wiſſā Kreenſemmē lihdiſ muhfu ſchehliga Keiſara Alekſandera II. laiſeem zilweki tiffa kult. Un taſ zaur kuhleeneem zilwekam ta gohdā juſchāna teef iſnihzinata un iſahredita. Bet kaſ gan zilwekam par leelaku nelaimi un pohſtu warr buht, ne kō kad tam gohdā juſchāna (Chrgēfūhl) ſubd? Tadeht pateiſim ſawam mihtam Keiſarim, ka tahdus liſtumus dewis, kaſ

wezzai kuhleenu buhſchanai pretti ſtahw, lai gan kuhleeni wehl nau gluſchi nozelti. Saimneeki un ſeweeſchi par prohwi no kuhleeneem gluſchi wakkä. Wezzös laifös zilweki, arri labſirdigi, dohmaja, ka bei kuhleeneem newarohſt peektift. Bet tas nemas nau teeſa. Beſ kuhleeneem it labbi warr peektift. Rohdabs tahda ſtrahpe, kaſ zilweka gohdu ne-aifteek un kaſ wehl wairaf' ſahp ne ka kuhleeni. Un kaſhda ſchi ſtrahpe irr? Kad zilweku weenu paſchu weentuka zeetumä eeſlehdſ. Ka tas teeſham tä irr, par to ſchë gribbu weenu notikkumu ſtahſtiht.

Tehrpatä Januära mehneſi irr leels tirguſ, prohti ne lohputirguſ, bet kauſmanni të ſabrauz, gan no maſeem pilſehſteem, gan no Rihgas un no paſchas Peterburgas. Rungi no ſemnehm tad pirſ kaſſeju, tehju, zukfuru, drehbes un tä prohjam.

1864. gaddä Januari Tehrpatä arri bij tirguſ, bet arri warren daudſ ſagtu. 30. Januari tahds ſtiklis notikka: Weens kungs, R. muſſchä, netahlu no Tehrpatas dſihwodams ſawu uſtizzamo kalpu Jahni Tedderi ſtelleja uſ Tehrpatu, lai atweſtu no turrenes weenu kaſti ar kaſſeju un zukfuru un drehbehm, ko kungs pilſehſtä pirziſ.

Jau Jahniſ to kaſti uſ kammanahm bija uſkrahwiſ, të winnam prahtä ſchahwahſ, ka wehl uſ apteeſti bij ja-eet. Sirgſ jau bij eejuhgtſ. Jahnim ſawſ dehlſ Dttis bij lihdi. Schim tehws peeſohdina, lai paleekoht pee kammanahm un lai nemas no tahſ weetas nekufotees. Anaukiſ to apſohlija darriht.

Tik ko Jahniſ bij aiſgahjiſ, tad weens ſehns peeſtahjahſ pee Dttä un tam praſſija, waj ne-effoht winna wezza drauga Jahna dehlſ? Dttis atbildeja, ka gan effoht, bet kaſ ſchim par to ſaitoht? — Sehns ſazzija, lai taſ tik rupiſch ne-effoht, ſchiſ taſ paſiſtoht ta puiſcha tehwu un praſſija, waj ſchim ne-effoht Anziſ wahrä? — Dttis atbildeja, ka winnam Dttis wahrä effoht.

„Riktigi!“ — tä ſweſchajſ ſazzija — „Dttis! Tas man bij peemirſeek. Bet waj tew të ſtahwedamam neſalſt? Schodeen irr warren auſſtſ laifſ. Të lihdsſ irr peena bohds, kur tehja un klingerer dabbajami. Mahz', ſildſimeek bohſi! Tu man ſtahſtiſi, ka tawejeem mahjä klahjahſ. Ja tew naudas truhſtſ, ta' par to nekaſ. Wezzas draudſſibaſ deht tewi meeloſchu ar ſiltu tehju un ar klingerereem.“

Ta gan bij ſtipra kaſhridinaſchana nabaga Dttim, bet wiſſch taſ ſazzija: „Tehws man ſtipri peeſohdinajiſ, ka man no ſchiſ weetas nebuſ kufeteek, ka lai ſagti to kaſti neſohg.“

„Neeki!“ tä tas maſajſ kaſhridinatajſ ſazzija — „kä tad tehws par to warr kaunoteek, kad-tehju dſerſi? Waj tas gan irr grehſ. Un kaſhda ſalda ta tehja! Un bohſ jau tëpat blaſkam. Mehſ jau azzumirkli buhſim atpalkat. Mahz' til ween drohſchi!“

Dttis nopuhtahſ un neko ne-atbildeja. „Ja labpraht praſtus klingeruſ negribbi“, — tä ſweſchajſ — „ta' tew ſweeſta klingeruſ dohſchu.“

Sweeſta klingerereem Dttis wairſ nejaudaja prettiturreteek un kaſhridinatajam lihdiſ gahja uſ peena bohſi. Të ſwe-

ſchajſ Dttis pameeloja ar tehju un ſweeſta klingerereem. Bet tik ko ſawu maltiti bij pabeidſiſ, tad Dttis ahtreem ſohleem atpalkat ſteidſahſ pee weſuma. Sweſchajſ panehma ſawu zeppuri un aiſwillahſ.

Kad Dttis pee mahjaſweetas tikka, kur weſumſ ſtahweja, tad diwi wiſtri tam pretti nahza, kaſti neſdami.

„Klau, klau!“ — tä Dttis brehza — „ta jau manna kaſte! Kä to drihſtat aiſneſt?“

Weens no teem wiſreem atbildeja: „Mutki, ko brehzi? Waj tu dohma, ka ſagti eſſam? Waj tawſ tehws tew nau ſazzijiſ, ka mehſ arri uſ R. eſſam braukdami un ka wiſſch mumſ luhdiſiſ, lai mehſ to kaſti weddam, lai winnam ta braukſchana buhtu weeglaſa?“

Tä runnadami winni ahtri aiſgahja un azzumirkli bij iſſudduſchi.

Nabaga Dttis bija kä no laiwaſ iſſweeſſä un neſinaja ko dohmaht un ko darriht.

Paſchulaiſ' tehws atnahza.

„Tehws, waj diweem ſweſcheem wiſreem muſſu kaſti eſſi lizziſ aiſneſt, lai muſſu ſirgam buhtu weeglaſa?“

„Tas man nau prahtä nahziſ“, tä tehws.

„Al tu mannu ſuhru deeninu“, tä Dttis — „tad kaſte ſagta!“

„Merunna tik aplam“ — tä tehws — „kaſ tad to buhtu ſadſiſ?“

• Nu Dttis ſchnuſtedamſ un rohkaſ laufidamſ tehwan wiſſu iſſtahſtija.

Tedders bija kä apſtulbohtſ. Ko nu kungs ſazzijiſ! Tanni kaſte bija prezzek 100 rubluſ wehrtibä. Sirgſ tam apſkrehjahſ un wiſſch ſawu gudro dehlinu, to klingeru miſlotaju, kreetni nopebra. Jo tee ſweeſta klingerer muſſu knaukim labbi bij ſmekkejuſchi, jo ſchiſ meelaſtiſ winnam iſſiklahſ reebigſ.

Tehws beſ kaſeſchanaſ nu ſkrehja pee polizejaſ un polizeja wehl tanni paſchä deenä uſgahja to kaſhridinataju. Tas bija weens puiſenſ, Indrikkis Baſkaſ wahrä, kam mahte Tehrpatä dſihwoja. Puiſa tuhliht tikka apzeetinahrä un pahſſlauſiſtiſ.

Puiſenſ bij 14 gadduſ wezzſ, muddigſ, jautrſ wiſrinſch, ar mellahm, gudrahm azzihm.

Pahſſlauſiſchana ſahjahſ.

„Kur waſkar' pulkſten ſeſchöſ waſkara eſſi bijiſ?“

„Uſ tirgu.“

„Waj kaſhdſ tew bij lihdiſ?“

„Ne!“

„Waj R. muſſchneeka kalpu Jahni Tedderi paſiſtiſ?“

„Ja, gan! Mahte irr dſumta R...ete un eſ agraſ' ar mahti daſchureiſ tur eſmu bijiſ.“

„Waj waſkar' ar Teddera dehlu eſſi runnajiſ?“

„Ja, gan. Eſ winnu pee weenas mahjaſweetas fatikku un tam praſſiju, kä mahjaſ lahjoteek.“

„Un tu winnu pahrrunnaji, lai tew lihdiſ nahkoht tehjaſ bohſt, tehju dſert un klingeruſ eſſi?“

„Riktigi. To neleedſohſ. Mahte man 15 kap. dewuſi, ko bohſi eſmu tehrejiſ.“

„Ram tu Otti effi pameelojis?“

„Draudsiabas deh!“

„Tee irr tihri balti melli. Jo tu Lehrpatà effi dšim-
mis un te tu arri dšihwo. Tu nekad R. muischà ne-
effi bijis un tu tur neweenu zilweku nepasihsti. Tew nekahdas
draudsiabas nau ar Otti. Tu wiannu wakkar' pirmo reis effi
redsejis. Rà tu tà drihsti melloht, ka Tedders tawš lab-
bojs draugs, lai gan ne winsch, ne wianna dehs tewi
nepasihst?“

„Al, tas tàpat ween bij fazzihš, mihtajs kungs!“

„Salki labbat': tas bij beskaunigi mellohts. Ar
scheem melleem tu nabaga Otti pahrrunnaji, lai aiseijoht
no wefuma.“

Un nu teefaskungs ar laipnigeem wahrdeem darbojabs,
maso neleeti usskubbinah, lai pateefigi wissu istabstohht.
Gan teefaskungs stipri strahdaja, bet tas bija tà, it kà us
kahdu akmiri runnahs. Masajs leekulis to ween fazzija:
„Rà tad es tik beskaunigs buhtu, tē teefasgalda un angstaš
Reisarifkas polizejas preekschà mellus stahstih. To jau
nedarrišhu.“

Kad neleetis weenumehr tà leelijabs un it neko ne-istab-
stija, tad teefa apnehmahš, to us kahdahm deenahm ween-
tula zeetumà eelikt. Un tas teefcham bij gudri darrihts.
Jo zaur kuhleeneem puišis tik ween zeetahš un stuhrgalwi-
gahš buhtu palizzis.

Pilnu neddelu Indrikkis weentula zeetumà bija un pa
to starpu polizeja tohs abbus sagtus, kas to fasti bij aif-
nessufchi, bij dabhujušchi rohkà. Pa wissu to neddelu
Indrikkis neweenu pašhu zittu zilweku nebij redsejis un
fatizzis kà to zeetumneeku fargu. Wiannam nu deewəgan
atlikka wakkas famu likteni pahrdohmah. Zeetuma lohgi
no ahrenes ar krihtu bij notaisiti balti, tà ka zeetumneekš
ne us eelu newarreja skattih, ne us teem zilwekeem, kas
garram gabja. Strahdabt wiannam neko nedewa un zittus
zeetumneekus winsch nedabbuja ne redseht ne dširdeht. Kad
nu Indrikkis nebij nekahds meega puhnis, bet muddigs
puika, tad gan nekahds brihnumš nau, ka wiannam laikš
palikka garšch un ka pehz zitteem zilwekeem fahka ilgotees.
Abbas pirmas deenas winsch dauds bij gullejis, bet kad
zilweks ilgaku laiku nau strahdajis un kustejees, tad meegš
nenahk. Tà tad nabaga Indrikkis zeetumà tuppeja un
stundas wiannam ilikkahš garras it kà deenas, ihpaschi
garras naktis. Gan puika skabargus un smiltis sameleja
no grihdas un us galdu usbuheja daschadas figures un
ehkas. Bet par nelaimi arri schis preeks wiannam jo drihš
palikka reebigs. Tad nu gan par to neweens nebrihnisees,
ka Indrikkis zaur zeetumneeku fargu teefaskungs likka
luhgt, lai wiannu eeleeohht zittà zeetumà, pee zitteem zee-
tumneekem.

Brohtama leeta, ka wianna beskaunigas mellofchanas
deht schi luhgšchana netikka pallausita. Turklahht luhdsejam
tikka sinna laista, ka to bes kawefchanahš zittà zeetumà
tad ween eelikschoht, kad pateefigi wissu istabstischoht.

Wehl Indrikkis nebij deewəgan mihtšs palizzis. Bet
kad wehl trihs deenas weentula zeetumà bija sehdejis, tad

leddus fahza kuffin un Indrikkis luhdsà, lai wiannu no jauna
pahrlausohht. Schi luhgšchana tuhliht tikka peepildita.

Masajs mellis nabza preekschà. Jo winsch agrat'
drohšch un beskaunigs bija: jo taggad irahbijabs mihtšs.
Winsch raudaja, it kà buhtu bijis iskults. Winsch trih-
zeja un drebbeja ar wisseem lohzeekem. „Winsch to
breesmige weentulibu ilgak' wairs newarroht panest.“ tà
winsch stenneja un schnuksteja, „meegš nemas wairs ne-
nahohht, katrà istabas faktà wiannam parahdotees breesmi-
gas bildes, kas tam sirdi ar schausmahm pildohht.“

Teefas fungi wiannu eemeerinjaja un eepreezinajaja, ka
to weentula zeetumà wairs ne-eelikschoht, lai tik ween
wissu pehz pateefibas istabstohht.

Ar Indrikkis wissu gallu no galla istabstija, ka diwi
pasihstami wihri to effohht usskubbinajufchi, lai to idar-
roht, ka Ottis aiseijoht us kahdu laiku no mahgeem, pa
tam starpam schee to fasti panemšchoht. Par maksu abbi
sagli wiannam pee laupijuma dallischanas demufchi dascha-
das labbas un wehrtigas leetas.

Weidsoht Indrikkis nodeewajabs un apjohlijabs, ka
us preekschu ne mahscham tà wairs nedarrišchoht un ka
jaunu dšihwi fahkschoht, kad to tik ween no weentula
zeetuma atpestischoht.

Schi luhgšchana prohtams tikka pallausita. Teeja
Indrikkim spreeda, ka wiannam 8 mehnefchi tahdà nammà
japawadda, kur zeetumneeki beedribà daschadus darbus
strahda, sinnamš ne bes ustraungeem.

Waj schis notikkums skaidri nemahza, ka weentula
zeetums irr leelaka strahpe, ne kà kuhleeni? Un tak ween-
tula zeetums zilwekam nekerrahš pee gohda.

Sagli, mauzineeki un tà prohšom dee'mischehl stipri
wairojabs. Kad tahdi tehwinu weentula zeetumà tikku
eelikti, kad pirmoreis apgrehkojušchees, tad us ihfaku
laiku, bet kad atkal no jauna grehko, tad arween' us ilga-
ku laiku, — kasinn', waj schi mahziba no winneem ne-
tiktu peeraemta. Arri bes kuhleeneem warr peetikt, arri
bes kuhleeneem warr strahpeht, jo bes strahpeschanas
dee'mischehl newarr peetikt. Franzija, Gulantè, Belgija,
Wahslemmè*), Seemet-Amerikà arri neteek kults, lai gan
arri zittadi strahpehts.

Tomehr tē wehl kas japeeminn. Gulantè kuhfchana jau
jenn nozelta. Bet preeksch kahdeem gaddeem Gulantès
golwas pilsehtà Londone laupitaji palikka breesmigi droh-
šchi un beskaunigi. Neweens wakkars nepagahja, ka zil-
weki ar nuhju netikka pee semmes likti un nolaupiti. Ne-
kahdas drohšchah dšihwes Londone wairs nebija.

Ko nu darriht? Augstaka lehnina teefa spreeda, ka
tahdus laupitajus ar breesmigi stipru meefas strahpi buh-
schoht nofohdih. Rà fazzihš tà darrihts. Wairs tahds
laupitajs, to lehra, breesmigi, bes kahdas taupischanas,
tikka nokults. Un redsi, schi sahle palihdseja. Laupitaji
aifwilkahs. Londoneefchi atkal drohšchi pa eelahm war-
reja staigahht.

*) Tik eefch Melleanburgas wehl labprahht peex un kult.

Rihgā taggad gandrihs tahda patti nedrohscha dshibe kà toreis Londonē. Waj tas nebuhtu labbi, kad Rihgā tāpat tiktu darrihts kà Londonē? Dascham deemischehl gohdajuschana sudduse. Tahds zittu mahzibu nepechemm kà meesigu.

Preekšč Iggauunsemmes baddazeetejeem

libds 24. Februarim pee appakščā parakšita biš eenakščūchi 152 rubli, — pehš' wehl eenabja no F. S. 8 rubli, — no Jelgawās reālškolas famesst 25 rubli 61 kap., — no freileines G. L. 10 rubli, — no R. 1 rub, — no Rr. 1 rub., — S. A. S. 50 rubli, — no Blaukenfeltes mūšchās mūšchulaudim un prohti no Doelle, Jurewiš, Dabde, Berg, Kilspe, Wehring katrs 1 rubli, — Treugut, 2 rubli, — no Hoelgner, Laudowski, Dambis, Gendull, Maffschewig, Leibfoha un Lewin katrs 50 kap., — no Danzi 30 kap., — no Raschinski 20 kap., — no Gindul 5 kap., — no Hellmacher 10 kap., — no goldnecka 15 kap. un no D. 3 rubli, — pawissam libds ūchi deenai eenakščūchi: 263 rubli 91 kap.

Jelgawā, tannā 1. Merzā 1868.

Ernst Westermann.

Preekšč Iggauunsemmes baddazeetejeem pee manim eemakšati: no Dohbeles Latweešču draudses 28 rubli 11 kap., — no Uppeamūšchās pagasta 10 rubli 40 kap., — no Meschamūšchās draudses 3 rub. 50 kap., no Meschamūšchās draudses 3 rubli 50 kap., no Busch Reischumūšchā 6 rubli, no J— 79 kap., no S. R. 1 rubli, — pawissam 49 rubli 80 kap. — Tē klacht sinnamu darru, ka es tohs 315 rublus, kas libds 9. Awischu nummuram preekšč Ģinlantes baddazeetejeem pee man eemakšati, ar nowilščānu 3 rubli 21 kap. preekšč pātes asseuranžes, teescham uš peltungforsē pee Ģinlantes ģenerālgubernatora, ģrofa Adlerberg esmu aissubstijis un tahs twittantes pee man irr glabbatas preekšč nodohščānu Latweešču draugu beedribas direkšionei.

Janischewski.

Wisjaunakahs sinnas.

Kurfemmes gubernijas awises isfluddina, ka tannā 12. Januari ūch. g. tas Kungs un Keisars to Siinas pagasta-teeschās preekščfehdetaju Kriščjahnī Buschmanni un ta pašcha pagasta teeschās-škrichweri Ferdinand Stobbe par uszichtigu strahdaschānu sawā ammatā apdahwinajis ar fudraba medalleem, kas winneem uš kribtim pee Stanišlawa bantes jawalka.

No Peterburgas, 2. Merzā. Tannā ohtā 5% ušdemu-aisleeneschānās wilščānā tee leelakee winnesti frituščūchi schein nummureem:

Nr. 5663 ser. 33 — 200,000 rubli.	Nr. 16131 ser. 24 — 8000 rubli.
" 23 " 50 — 75,000 "	" 4518 " 45 — 8000 "
" 12822 " 22 — 40,000 "	" 8000 " 30 — 5000 "
" 532 " 23 — 25,000 "	" 14013 " 20 — 5000 "
" 3347 " 39 — 10,000 "	" 10757 " 45 — 5000 "
" 9926 " 31 — 10,000 "	" 4053 " 9 — 5000 "
" 19511 " 40 — 10,000 "	" 16089 " 35 — 5000 "
" 815 " 38 — 8,000 "	" 5608 " 13 — 5000 "
" 16579 " 45 — 8,000 "	" 9309 " 16 — 5000 "
" 10738 " 4 — 8,000 "	" 8842 " 12 — 5000 "

Tahs zittas winnestes laštataji dabubš 11. nummurā.

No Peterburgas. Sakka, ka Keisars Napoleons ūchowaffar' Junī mehnesi dohmajohht apmekleht mušču Keisara familiju un ka to weesi usņemschohht Keisara pilli Peterhof. 10,000 saldati tikschohht ūsafaukti weenā weetā uš leelu gohda munsturi.

No Parises, 25. Febr. (8. Merzā). Prinziš Napoleons no Berlines eeschoht atpakkat uš Parisi un tad dohschotees uš Wiśni, Bukaresti, Belgradi un Konstantinopeli.

— Dauds Parises awises to baronu Kerveguen uš-aižinajuschās, lai winsch wisseem laudim par sinnaschānu isfluddinajohht tohs rakstus, kas apmainotahs awises peerahda par newainigahm, jo ja to nedarrischohht, tā ismekleščohht to rekti, Kerveguen pee teescham ušfuhdsleht.

No Waschintones, 14. (26.) Februari. Mekšikā usgahjuščūchi weenu apwehrinatu beedribu, kas presidenti Juárez apnehmusees nokaut.

No Hamburgas, 27. Febr. (10. Merzā). No Hamburgas atnahkuschās telegrafes sinnas sakka, ka Baieres Kehnišč no waldibas krohna griboht atkaphtees. (?)

No Nu-Jorkas, 28. Febr. (11. Merzā). Tas ūchliblums no 22. Februari starp Seemel-Amerikas ūweenotahm brihwālistim un Seemel-Wahzsemmi irr atnahjis Waschintonē un wāstis-šktehrs un presidente Johnson to peenehmuschūchi; tannā 10. Februari senatam to nolikuschūchi preekščā.

No Berlines, 2. (14.) Merzā. Prinziš Napoleons ūchriht no Berlines ašbrauzis uš Dresdeni.

No Waschintones, 1. (13.) Merzā. Ba Atlantiskas juhras telegrāfi atnahkuschās sinnas sakka, ka uš tahs, no senata eezeltas kummissiones apspreedumu tam ušfuhdscham presidentim Johnsonam ušdohts, lai winsch libds 23. Merzam sawas newainibas ašbildinaschānu eesneedsch, un libds tai deenai arri patte kummissionē isščēh-rusees.

—n.

Nur missejees.

Šči gadda Latw. Aw. 1. nummurā, 6. pušlappā, ohtas pušes 10ā rindā no augščās nelassti „ja-israhda“, bet — „a-isahda.“ — 7. pušlappā, pirmās pušes 26ā rindā no appakščās nelassti „Ar“, — bet: „Ar“, un 9ā rindā nelassti „teem“, — bet: „ia hm.“ — Weeliskamā pee 1. nummurā, 2. pušlappā, pirmās pušes 19ā rindā no augščās nelassti: „Besus pawaddi zekla sčehligi“, — bet: „Teizi to Kungu, to gohdibas Kehniču ūwehtu.“

Nr. 2, — 14. pušlappā, 2as pušes 25ā rindā no augščās nelassti: „pilnu“, — bet: „vilnas.“

Nr. 3, — 22. pušlappā, 1as pušes 6ā rindā no augščās nelassti: „Dubene“, — bet: „Dubane.“

Nr. 4, — 30. pušlappā, 2as pušes 17ā rindā no augščās nelassti: „tad“, — bet: „raf“, un 28ā rindā no appakščās nelassti: „galwinā“, — bet: „galwinā.“

Nr. 5, — 38. pušlappā, 1as pušes 24ā rindā no appakščās nelassti: „drupvas“, — bet: „drupus.“

Nr. 7, — 53. pušlappā, 2as pušes 11ā rindā no appakščās nelassti: „alwa“, — bet „alwu.“

Nr. 8, — 59. pušlappā, 2as pušes 8ā rindā no augščās nelassti: „jaunajs Kehnišč Ludwig II“, — bet: „wezzajs Kehnišč Ludwig I.“ — 62. pušlappā, 1as pušes 4ā rindā no augščās nelassti: „vāli“, — bet: „pašči“, un 2as pušes 14ā rindā no appakščās nelassti „ohtris“, — bet „ohtrā.“

Altbilda.

Teem Latw. awiščūchi laštatajeem eelščs Žšchelles un Waldohues draudschim par sinnu, ka ta nehiš wis apgahdataju maina, ka 8. nummurs teem laštatajeem tur wešelu neddeku wehlaht atnahjis rohlās; jo Rihgās paštes lunge tohs 52 eksemplarus, kas ūsautā uš Žšchelli un Waldohni, biš atkubijuschūchi uš Šohfu.

Latw. aw. apgahdatajs: Gotthard Bierhoff.

S l u d d i n a s c h a n a s .

No Brambergu krohna pagasta teefas zaur scho wiffi tee teel usajinati, kam kahdas taifnas praffifchanas pee tabs mantibas ta pee Schwittenes peerastita un Brambergu muischâ nomirruscha mohderneeka **Krisch Salleneeka** buhtu, jeb ja kas tam minnetam mohderneekam parradâ ir, lai tilpat sawu parradu praffifschannu, kâ arri sawu parradu atlihdina-schannu, un tee kam pee tabs atstabs mantas dalliba buhtu, — ka schi gadda 16. Merzi pee schihs pagasta teefas lai peedohdabs, jo wehlahf parradu praffitaji un mantas dallibas nehueji uestiks klaustiti un ar parradu shepejeem pehz likfumeem darrihs. 2

Falggrahwê, tanni 24. Februarî 1868.
(Nr. 54.) Preekschfeh. : Kronberg.
(S. B.) Teef. skr. : H. Munan.

No Baufkas krohna pagasta-teefas zaur scho wiffi tee, kam kahdas taifnas parradu praffifchanas jeb peemelleschanas zaur mantofchannu, parradu grahmatahm jeb zaur zittu kahdu nosankumu buhtu pee tabs atliffufchas mantas, ta 1867. gaddâ nomirruscha kalpa Schmanha Gross no Pils-muifchas Rammana mahjahm, tohp usajinati lihds **23. Mai 1868** pee schihs teefas peeteiktees, ar to pamahzijschannu, ka pehz' neweens wairs netiks klauffihts nedf peenents. Tâpat arri tee, kas tam nelakim fo parradâ buhtu, tohp usajinati, lihds wirfminnetai deenai sawus parradus peerahdiht, jo zittadi tee parradneeki pehz likfumeem ar dubbultu maksu tiks strahpeti.

Baufkas krohna pagasta-teefâ tanni 24. Februarî 1868. 3
(Nr. 33.) Preefeh. : J. Strautneef. †††
(S. B.) Teef. skrihw. : Loepfer.

Wiffus Meschohtnes pagasta lohzeckus, kas sawas nodohschanas wehl taggad parradâ, Meschohtnes pagasta waldifchana usajina, ka schihs nodohschanas lihds **1. Merzam f. g.** schê lai aismaksa. Wiffas polizeju waldifchanas, appatsch kam schahdi laudis dshwo, peeklahjigi tohp luhgtas, lai schohs zilwekus pee nodohschannu aismaksafchanas peespeesch.

Meschohtnê, 15. Februarî 1868.
(Nr. 42.) Pag. preeksch. : Zifaremiffch.
(S. B.) Pag. skrihw. : Krusberg.

Wiffus Johdes pagasta lohzeckus, kas sawas nodohschanas wehl taggad parradâ, Johdes pagasta waldifchana usajina, ka schihs nodohschanas lihds **1. Merzam f. g.** schê lai aismaksa. Wiffas polizeju waldifchanas, appatsch kam schahdi laudis dshwo, peeklahjigi tohp luhgtas, lai schohs zilwekus pee nodohschannu aismaksafchanas peespeesch.

Johdê, 10. Februarî 1868.
(Nr. 35.) Pag. wezzaf. : Zeelkohfs. †††
(S. B.) Pag. skrihw. : Krusberg.

Dallofchu krohgs

appatsch Greenwaldi pee Gezawas ar 45 puhraweetahm arramu semmi, 20 puhraweetahm plawu, ar aplohtu un gannibahm, tâpat arri


Wehrfchu krohgs

ar 30 puhraweetahm arramu semmi, 28 puhraweetahm plawu, aplohtu un peeder-rigahm gannibahm no Jurgeem 1868 uf renti tohp isdohfi. Klahiatas stannas pee Greenwaldes muifchas-waldifchanas. 3

Wiffadas flihpeschanas un pahrlabbofchanas no schkebrehm, nascheem, puznascheem, spalrunascheem u. t. j. pr. es us to **labbako** un **lehtako** johlu isdarriht manâ kohrteli, Zelgawâ, esara eelâ Nr. 18.

J. J. Welkers,
nashkufalleja meistere no Hannoveres.

Weena faprattinga meita jeb atraitne bes behrneem warre weetu dabhuht par **preeksch-mohderi** Zumprammuischâ pee Baufkas. 2

 Weens neprezehs wag-gare ar labbahm attestatehm warre weetu dabhuht Zumprammuischâ pee Baufkas. 2

Jaunas grahmatas.

Peo J. W. Steffenhagen un dehta nupat isdruckatas un wiffas grahmata bohdes Zelgawâ, Rihgâ, Leepajâ un Kudigâ dabhujamas schihs jaunus grahmatas:

Septini gawemu spreddiki pahrl Pestitaja fertin pehdigeem wahrdeem. Latweescheem var labbu no wabz mallodas pabrullotti. Maksa 25 sap.

Schuhpu-Behtuls. Johlu-spehle, kâ semneeks par muifchneetu zelts. Par peestikumu: Pafalka no drauga Lijze-pura. Maksa 15 sap.

Zuhstosch' un weenas nakts wis-jaukatabs pafalkas jaunelkeem var derrigu laika kawelli farakittas (Pirma dalka). Maksa 25 sap.

Ufdewumi skohlas behrneem preeksch dohm ufrakfifchans. Sarakittiti no J. Spies. (Pirma dalka). Maksa 10 lap.

Wella Roberts, un winna besdeewiga, atgreesiga un gobbibas villa dshwe. Saants no Wahzu wezgeem tautas-rakiteem. Maksa 10 lap.

Labbibas un prezzu tirgus Rihgâ, tanni 2. Merzâ un Leepajâ tanni 5. Januari 1868 gaddâ.

M a f f a j a p a r :	Rihgâ.		Leepajâ.		M a f f a j a p a r :	Rihgâ.		Leepajâ.	
	R.	K.	R.	K.		R.	K.	R.	K.
1/2 Tschetw. (1 puhru) rudsu . 400 lihds	4	25	4	—	1/2 Tschetw. (1 puhru) kartuffeli . . .	—	—	1	20
1/3 " (1 ") kweeschu 500 —	5	50	6	—	1/2 puddu (20 mahrz.) dshles . . .	1	—	1	10
1/3 " (1 ") meeschu 200 —	2	25	1	75	1/2 " (20 ") tabaka . . .	1	25	1	20
1/3 " (1 ") anfu . 170 —	1	80	1	40	1/2 " (20 ") schlihtu appiu . . .	—	—	5	—
1/3 " (1 ") srenu . 450 —	5	—	—	—	1/2 " (20 ") krohna linnu . . .	2	40	2	80
1/3 " (1 ") rupju rudsu miltu	4	25	4	25	1/2 " (20 ") bralka linnu . . .	1	20	1	50
1/3 " (1 ") bihdeletu 525 —	5	50	4	75	1 muzgu linnu fehllu . 9 3/4 rub. lihds	10	—	8	—
1/3 " (1 ") kweeschu milt.	6	50	7	—	1 " fikku . . . 13 1/4 " —	13	75	12	—
1/3 " (1 ") meeschu putraimu	3	75	4	50	10 puddu farkanas fahls . . .	8	—	7	—
10 puddu (1 birlawu) feena 400 rub. —	4	50	2	—	10 " baltas rupjas fahls . . .	8	25	6	—
1/2 " (20 mahrz.) fweesta 475 —	5	—	5	50	10 " " fmalkas fahls . . .	7	50	5	55

No zensures atwehlehts. Zelgawâ, 4. Merzâ 1868. Nr. 30.

Druckahs pee J. W. Steffenhagen un dehta.

(Tê klahf peestikums : Usajinaschana preeksch truhkumu zeesdameem Jggauceem.)